

魔力橡皮

NODDY AND THE MAGIC RUBBER

原著 [英] Enid Blyton

翻译 孙 崑 黄海燕



北京少年儿童出版社



魔力橡皮

NODDY AND THE MAGIC RUBBER

原著 [英] Enid Blyton

翻译 孙嶄 黄海燕

目 录

1. 波特猴来访
2. 神奇的故事
3. 奔赴保龄城
4. 在玩具猫村
5. 悬赏找橡皮
6. 挪亚方舟城
7. 蹊跷的事情
8. 回到玩具城
9. 开心的托比熊
10. 小托比真淘气
11. 拿到了橡皮
12. 历险大结局



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

魔力橡皮/(英)布莱顿(Blyton, E.)著;孙崧、黄海燕译.
- 北京:北京少年儿童出版社, 2000.9
(迪迪的故事)
ISBN 7-5301-0807-7

I. 魔… II. ①布…②孙… III. 童话-英国-现代
IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35813 号

著作权合同登记号:图字 01-2000-2432

© Copyright and trademarks are the property of Enid Blyton Limited (All rights reserved)

©2000 年中文简体字版经由 Enid Blyton (Asia) Marketing Limited 授权北京出版社出版集团(北京少年儿童出版社是其附属机构)在中华人民共和国境内出版发行。

版权所有 不得翻印

迪迪的故事(9)

魔力橡皮

MOLI XIANGPI

原著 [英] Enid Blyton

翻译 孙 崧 黄海燕

*

北京少年儿童出版社出版
(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社出版集团总发行
新华书店经销
北京胶印厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 1.75 印张
2000 年 9 月第 1 版 2000 年 9 月第 1 次印刷
印数 1—8000

ISBN 7-5301-0807-7/1·296

定价:6.80 元

嘿！你好！我是迪迪。我
想做你的好朋友，给你讲好
多、好多故事，你愿意吗？



魔力橡皮

NODDY AND THE MAGIC RUBBER

原著 [英] Enid Blyton

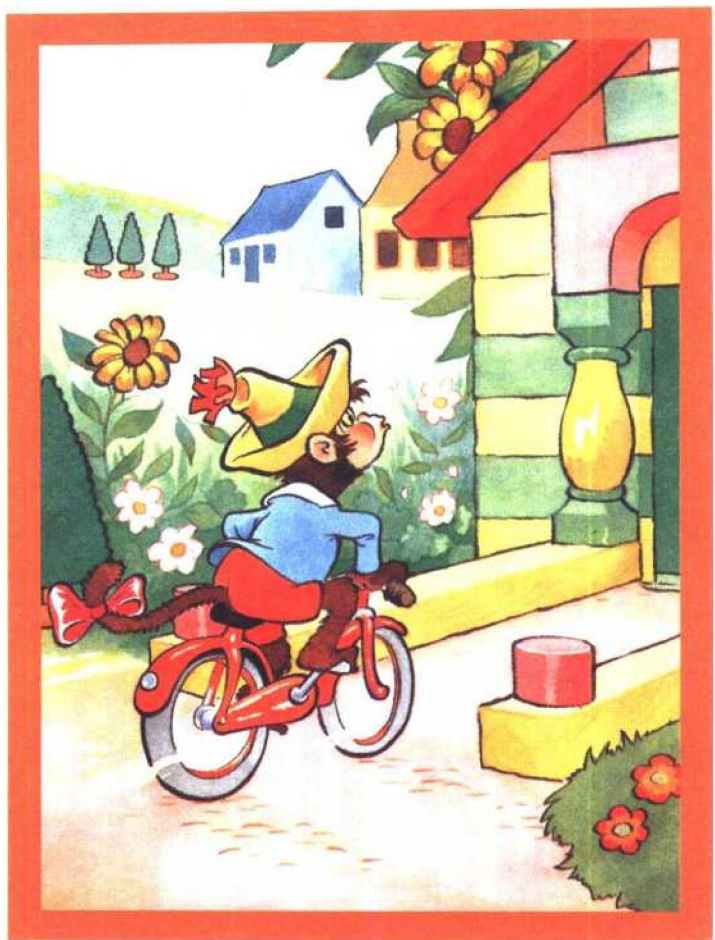
翻译 孙嶄 黄海燕

目 录

1. 波特猴来访
2. 神奇的故事
3. 奔赴保龄城
4. 在玩具猫村
5. 悬赏找橡皮
6. 挪亚方舟城
7. 蹊跷的事情
8. 回到玩具城
9. 开心的托比熊
10. 小托比真淘气
11. 拿到了橡皮
12. 历险大结局



北京少年儿童出版社



波特猴骑车来到迪迪的小屋前。



1. 波特猴来访

一个晴朗的早晨，迪迪刚吃完早餐，就听到什么人的自行车铃在拼命地响。

“噢，一定是大耳先生！他来看我了！”他朝窗外望去，可那人并不是大耳先生。

“啊，是愚蠢的波特猴！”迪迪嘟哝着，“我可不希望他来这儿。”

波特猴骑车来到迪迪的小屋前，一边摇着车铃一边大声地吹着口哨。他穿着红色短裤，蓝色外衣，戴一顶滑稽的圆帽子，尾巴尖上还系着一个蝴蝶结。迪迪心里说：他看起来可真傻。



“当当——当当当——当当！”波特敲响了迪迪的门。

“别敲坏了我的门！”迪迪一边开门一边生气地说，“怎么弄出这么大的噪音来？”

“噢，迪迪，我需要你的帮助。”波特说着，尾巴扫过迪迪的胳膊。

“别这样。”迪迪推开尾巴，“你为什么需要我的帮助？”

“我能进来告诉你吗？”波特说，“我可不想什么人都听到。”



“究竟是怎么回事儿？”迪迪问，“如果你的尾巴能老实点，你就可以进来。上次你来，你的尾巴就把我的一个茶碟从桌子上碰到了地上。”

“我把它揣进兜儿里。”波特说着将尾巴塞进了短裤口袋。可是尾巴立即掉了出来，波特又一次把它连同蝴蝶结一块



儿塞了进去。

“我真庆幸没有你那样的尾巴。”迪迪说，“它总是不停地恶作剧——瞧，它又出来了。别让它把我的茶壶盖弄掉，波特！”

波特再一次把尾巴塞进兜儿里，但它很快又逃了出来，并在迪迪的鼻子下面晃动。迪迪把它推开，“看在上帝的份儿上，请你坐在尾巴上，把它压紧点儿。”

“好主意。”波特说着狠狠地坐在了自己的尾巴上，“现在听着，迪迪，我遇到麻烦了。”

“这一点儿都不新鲜。”迪迪说，“你总是遇到麻烦——你和你的那条尾巴。”

“是的，不过这次是大麻烦。”波特说，“而且这又都是因为我的尾巴。”

“好，告诉我吧。”迪迪边说边给自己的杯子添满了水。

于是波特讲起了故事——一个非常奇怪的故事。





2. 神奇的故事

“昨天，我去看我的老祖母。”波特开始讲他的故事，“她喜欢我，送给我一个铅笔盒。”

“她真好。”迪迪插话道，“尽管我实在搞不明白她为什么会喜欢你。”

“我打开铅笔盒，”波特接着说，“发现里面没有橡皮。我就对祖母讲，‘噢，奶奶，没有橡皮。铅笔、钢笔，甚至还有毛笔——但就是没有橡皮！’”

“奶奶给你了吗？”迪迪问。

“没有，但是尾巴替我搞到了一块儿！”波特说。



“你的尾巴！
到底什么意思？”
迪迪感到很吃惊，
“瞧，它又从你的屁股
下面跑出来了，
波特。快把它放回去，
它弄得我的腿很痒。”

“回去，尾巴。”

波特命令道，“迪迪，不管怎么说，我的尾巴在我奶奶家的确找到了一大块非常好的橡皮，并把它放进了我的口袋里。”

“波特——是你让你的尾巴拿了那块橡皮！”
迪迪怒斥道，“你是个贼！”

这时，波特的尾巴突然从他的屁股下面滑落出来，并猛烈击打迪迪的手掌。

“不要！”迪迪惊叫着，随手拿起一把叉子，
“尾巴，你胆敢再来一次，看我怎么收拾你！”

“放下叉子。”波特喊道，“你不该说我的尾巴是贼。听着，迪迪，让我把故事讲完。”

“好吧，继续讲吧。”迪迪说，但他并没有放下

叉子。

“后来，我奶奶发现橡皮不见了，她让我把它送回去，”波特说，“因为，你要知道那可是一块非常神奇的橡皮。”



“怎么个神奇法？”迪迪一边问一边往面包片上抹果酱。

“它可以擦掉任何东西。”波特回答，“它不仅
可以擦掉写错的字——它还可以擦掉任何东西。我是说——如果你用它擦地毯，上面立刻就会出现一个洞；如果你用它擦茶壶，茶壶就会消失。”

“简直不可思议！”迪迪叹道，“一块多么危险的橡皮！那为什么不把它还给你奶奶呢？”

“因为它现在不在我手里。”波特说。

“不在你手里？”迪迪感到很奇怪。

“是的。”波特接着往下讲，“回家的路上，我遇见了保龄人山姆，于是我把铅笔盒和橡皮一起卖给了他，得到了一个先令。我不是特别喜欢那个铅笔盒。”



“我明白了，所以你现在想让我开车送你去保龄城，从山姆手里把它要回来。”迪迪说。

“是的，我求你了迪迪。我们要在山姆发现橡皮的魔力并用它擦毁一切之前赶到。”波特说，“请一定送我去，那地方骑车实在太远，我会付给你好价钱——看！”

他掏出钱包，把里面的钱全部倒在迪迪的小桌子上，天哪，那可真是一大笔钱！

“我不愿意送你去！”迪迪说。

“为什么？”波特紧张地问。

“你的那条尾巴在车里会给我添麻烦。”迪迪说，“它会非常讨厌地按汽车喇叭。”

“我向你发誓让它呆在我的口袋里。”波特看起来十分恳切，“迪迪，请一定带我去找回那块橡皮，



“我把橡皮和铅笔盒一块卖给了他。”波特说。

否则奶奶会很生气。求你了！”

“好吧。”迪迪说着站起身来，“走吧，我去开车。”





3. 奔赴保龄城

没多久迪迪和波特就坐上车，愉快地朝保龄城驶去。

“叭叭！”车子冲着正在穿过马路的不倒翁太太尖叫，接着又向提着购物篮的小洋娃娃朵儿发出同样的声响。随后，路上空无一人，可是汽车仍然在“叭叭”地响个不停，迪迪感到很奇怪。

“小汽车，你这是怎么了？”他禁不住问道，然后他皱起了眉头，“波特，又是你的尾巴！它正在按我的喇叭——你看哪，它还想抢我的方向盘，你能不能把它看好了？”